

# Der Gemeindebote

AMTSBLATT DER GEMEINDE MÜHLHAUSEN-EHINGEN

54. Jahrgang | Nummer 46

## Neues Feuerwehrfahrzeug HLF 10 angekommen

Das neue HLF 10 für den Löschzug Mühlhausen ist von einer Abordnung der FFW M-E im Werk in Luckenwalde abgeholt worden und am vergangenen Mittwoch unter großem Interesse der Feuerwehrkameradinnen und -kameraden sowie der Bevölkerung im Ort eingefahren. Die Investition von knapp einer halben Million Euro erhält und stärkt die ohnehin schon hervorragende Schlagkraft unserer Wehr. Das neue Fahrzeug ersetzt das über 30 Jahre alte LF 16 und verfügt über einen Löschwassertank von knapp 2.000 Liter für den Erstangriff.

Vielen Dank an den Gemeinderat für die Bereitstellung der Mittel und an das Beschaffungsteam der FFW Mühlhausen-Ehingen, das in der Ausschreibungsphase mit deren Fachkompetenz sehr hilfreich war.

Allzeit eine sichere Fahrt und wenn möglich nur Probeeinsätze und wenig Ernstfälle!

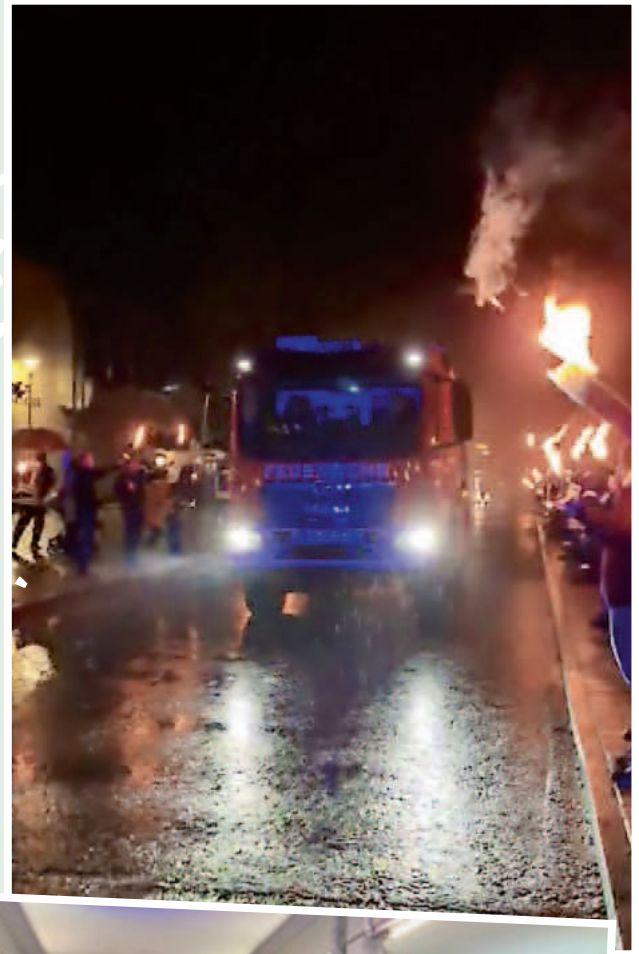


Foto: Bernd Schamberger/FFW Mühlhausen-Ehingen



## INFO-SEITE | WICHTIGE RUFNUMMERN

☎ 07733

## SPRECHSTUNDEN GEMEINDEVERWALTUNG:

Mo + Fr: 08.00 - 13.00 Uhr, Di: 08.00 - 12.00 Uhr + 14.00 - 18.00 Uhr, Mi + Do: 08.00 - 12.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

## GEMEINDEVERWALTUNG MÜHLHAUSEN-EHINGEN

☎ 07733

<b>ZENTRALE</b>	<b>Fax: 5005-40</b>	gemeinde@muehlhausen-ehingen.de		5005-0
<b>Bürgermeister</b>	Patrick Stärk	bm@muehlhausen-ehingen.de	Zi.-Nr. 20	5005-11
<b>Sekretariat/Standesamt</b>	Diana Bader	bma@muehlhausen-ehingen.de	Zi.-Nr. 21	5005-10
<b>Rechnungsamt</b>	Kurt Fürst	rechnungsamt@muehlhausen-ehingen.de	Zi.-Nr. 26	5005-12
<b>Rechnungsamt (Stellvertretung)</b>	Birgit Dennert	finanzen@muehlhausen-ehingen.de	Zi.-Nr. 24	5005-15
<b>Steueramt</b> (Müll, Wasser, Abwasser, Grund-, Gewerbe-, Hundesteuer)	Michaela Schäuble	steueramt@muehlhausen-ehingen.de	Zi.-Nr. 25	5005-13
<b>Gemeindekasse</b>	Angelika Wilcke	kasse@muehlhausen-ehingen.de	Zi.-Nr. 24	5005-14
<b>Hauptamt</b>	Rainer Maus	hauptamt@muehlhausen-ehingen.de	Zi.-Nr. 13	5005-20
<b>Liegenschaften/Bauamt Grundbucheinsichtsstelle</b>	Fabian Maier	bauamt@muehlhausen-ehingen.de	Zi.-Nr. 11	5005-22
<b>Pesonalamt</b>	Katja Hug	spw@muehlhausen-ehingen.de	Zi.-Nr. 12	5005-21
<b>Bürgeramt</b> (Meldeamt, Passamt, Gewerbe)	Elvira Parlak Ulrike Haug Katja Hug	buergeramt@muehlhausen-ehingen.de buergeramt1@muehlhausen-ehingen.de buergeramt1@muehlhausen-ehingen.de	Zi.-Nr. 10	5005-23 5005-24 5005-24

**REDAKTIONSSCHLUSS:**

Montag, 11 Uhr im Rathaus

**ANZEIGENSCHLUSS:**

Dienstag, 15 Uhr im Verlag

**HISTORISCHE SAMMLUNG IM RATHAUS**Öffnungszeiten: Freitag 10.00 – 12.00 Uhr  
Kontakt: Albert Stöckl, Tel.: 7454**POSTAGENTUR MÜHLHAUSEN**

97720

Im Getränke Markt D'Angelo  
Hohenkräher Brühl 9Mo – Fr 9.30 – 12.00 & 15.00 – 17.30 Uhr  
Mittwoch-Nachmittag geschlossen  
Sa 9.00 – 12.00 Uhr**APOTHEKEN- WOCHENEND- UND FEIERTAGSNOTDIENST**Apotheken und Notdienste finden Sie unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) und [lakw.notdienst-portal.de](http://lakw.notdienst-portal.de); Notdiensttelefon: Ansage der dienstbereiten Apotheken in Ihrer Umgebung: 01805/ 002963 (14ct/min aus dem dt. Festnetz)**Sa. 19.11.:** Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, Tel. 07732 - 97 11 60**So. 20.11.:** Central-Apotheke Singen, Hegaustr. 26, Tel. 07731 - 6 43 17**MÜLLABFUHR TERMINE**

Keine

<b>Feuerwehrgerätehaus Mühlhausen</b>	5005-50	AIDS-Hilfe Konstanz	07531 56062
<b>Feuerwehrgerätehaus Ehingen</b>	996757	Telefonseelsorge (für Erwachsene)	0800 1110111
<b>Bürgermeister Patrick Stärk</b>	0174 3441033	Telefonseelsorge (für Kinder und Jugendliche)	0800 1110333
<b>Schulen/ Kindergärten/ Hallen</b>		Hospizverein Singen und Hegau e.V.	07731 31138
Grund- & Hauptschule, Mägdeberghalle	8719	Betreuungsverein Bodensee/ Hegau e.V.	07731 31893
Hausmeister Winfried Matt	0152 33569891	Pflegestützpunkt, Hauptstelle Radolfzell	07531 8002626
Heimsonderschule Haus am Mühlenbach	503570	Pflegestützpunkt, Außenstelle Konstanz	07531 900472
Kindergarten St. Martin, Ehingen	7377		
Kindergarten St. Ursula, Mühlhausen	5355	<b>Notrufe</b>	
Eugen-Schädler-Halle	7099	Notarzt, Feuerwehr, Rettungsdienst	112
Hallenwart Jürgen Schoch	0151 58535539	Polizei	110
<b>Bauhof, Hauptstr. 13</b>	5366	Krankentransport	19 222
	0170 2726932		
<b>Wasserversorgung - Stadtwerke Engen</b>		<b>Bereitschaftsdienste</b>	
<b>Störungs-Nummer</b>	0800 9480400	<b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b> an den Wochenenden und Feiertagen	
<b>Forstverwaltung</b> Werner Hornstein	07531 8003501	und außerhalb der Sprechstundenzeiten: Kostenfreie Rufnummer	116117
	0175 7247922	Montag bis Freitag 9-19 Uhr: docdirekt-	
<b>Bezirksschornsteinfegermeister</b>		Kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergelassenen	
Jan Sterk	0162 3928704	Haus- und Kinderärzten, nur für gesetzlich Versicherte unter	
Egon Streicher	07774 1029	docdirekt.de oder	0711-96589700
Stefan Hüsches	07739 1370		
<b>Energiedienst AG</b>		Zahnärztliche Notrufnummer	01803 22255525
Service-Nummer (Energiedienst AG)	07623 92-1200	Hals-Nasen-Ohren, Ärztlicher Bereitschaftsdienst	01806 077211
Service-Nummer (Energiedienst Netze GmbH)	07623 92-1800	Kindernotfälle	01806 07731
Störungs-Nummer	07623 92-1818	Giftnotruf	0761 19240
<b>Thüga Energienetze GmbH</b>		Tierrettung Südbaden, 24-Stunden-Dienst	0160 5187715
Störungs-Nummer	0800 7750007	Wasmuth-Apotheke	5152
<b>Kirchen</b>		<b>Örtliche ärztliche Versorgung und physiotherapeutische Praxen</b>	
Katholisches Pfarramt, Hauptstr. 2, 78234 Engen	94080	Praxis für Allgemeinmedizin Dr. Jonas Korsakas	942940
Evangelisches Pfarramt, Hegaustr. 20, 78267 Aach	07774 459	Zahnarzt Dr. A. Domanski-Porwol	5599
		Physiotherapie Ehingen Markus Rimpel	504950
<b>Soziale Dienste</b>			
Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V.	8300	Polizeiposten Engen	94090
Sozialpflegerischer Dienst e.V.	07731 29992	Polizeirevier Singen	07731 8880
Frauenhaus Singen	07731 31244	Krankenhaus Engen	5040
Drogenberatungsstelle Singen	07731 61497	Krankenhaus Singen	07731 89-0

**Herausgeber:**

Gemeindeverwaltung 78259 Mühlhausen-Ehingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:** Bürgermeister Patrick Stärk  
oder der/die von ihm Beauftragte/n**Verantwortlich für Kirchen- und Vereinsmitteilungen:** Die jeweilige Kirche bzw. die/der  
Vorsitzende des jeweiligen Vereins.**Redaktionelle Leitung:** Elvira Parlak,

Telefon: 07733/5005-23,

E-Mail: [buergeramt@muehlhausen-ehingen.de](mailto:buergeramt@muehlhausen-ehingen.de)**Für den Anzeigenteil/Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • Tel.: 07771 9317-11 • Fax: 07771 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) • Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Bürgermeistereiche gepflanzt

Es ist guter Brauch im Gemeindetag Kreisverband Konstanz, einem ausgeschiedenen Kollegen eine Bürgermeistereiche zu pflanzen. So erfolgte dies auch vergangene Woche im Rahmen der Kreisverbandssitzung in Mühlhausen-Ehingen neben dem Rathaus für Bürgermeister a. D. Hans-Peter Lehmann.

Vorsitzender Johannes Moser aus Engen würdigte nochmals die Person Hans-Peter Lehmann und sein „Gewicht“ im Kollegenkreis.

Vielen Dank den Kollegen des Bauhofs, die alles so gut vorbereitet und nachgearbeitet haben.



### Einladung zum Vereinsforum

Am Dienstag, den 22.11.2022 um 19.00 Uhr findet im Sitzungssaal im Rathaus unsere alljährliche Vereinsforumssitzung statt.

Wenn möglich, teilen Sie uns bitte Ihre Veranstaltungstermine bereits im Vorfeld mit, damit wir diese zur Sitzung vorliegen haben. Somit können mögliche Terminkollisionen vermieden bzw. besprochen werden.

Gerne können Sie Frau Bader unter 07733 500510 oder unter [bma@muehlhausen-ehingen.de](mailto:bma@muehlhausen-ehingen.de) Ihre Termine mitteilen.

### Selbstablesung der Wasserzähler

In diesen Tagen erhalten die Hauseigentümer die alljährliche Aufforderung, den Wasserzählerstand an die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen zur Erstellung der Jahresabrechnung zu übermitteln.



Meldungen der Zählerstände können vom **11. November bis 04. Dezember 2022** per Interneteingabe über die Homepage-Startseite der Gemeinde Mühlhausen-Ehingen ([www.muehlhausen-ehingen.de](http://www.muehlhausen-ehingen.de)) erfolgen. Die Ableseaufforderung enthält einen QR-Code, womit Besitzer eines Smartphones mit QR-Scanner noch bequemer zur Zählerstandeingabe gelangen können. Es ist aber auch möglich, das Ableseschreiben auf dem Postweg, per E-Mail sowie per Fax an die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen zurückzusenden oder in die Briefkästen der Gemeinde, in Mühlhausen am Rathaus bzw. in Ehingen vor dem ehemaligen Rathaus, einzuwerfen.

Haben Sie bitte Verständnis dafür, dass wir Ihren Verbrauch schätzen müssen, wenn die Angaben über Ihren Zählerstand nicht rechtzeitig bei uns eingehen.

**In diesem Zusammenhang möchten wir Sie noch darauf hinweisen, Ihren Wasserverbrauch regelmäßig zu kontrollieren:**

Aufgrund von Defekten am Leitungsnetz und an sanitären Einrichtungen innerhalb von Gebäuden kommt es immer wieder zu Wasserverlusten, die erst dann bemerkt werden, wenn der Wasserzähler abgelesen wird oder die Wasser- und Abwassergebührenabrechnung einen hohen Verbrauch ausweist, z. B. durch eine defekte Leitung zum Gartenwasserhahn, durch eine ständig fließende Toilettenspülung, ein defektes Überdruckventil an der Heizung oder an Boilern.

Finanziell betrachtet entsteht dem Anschlussnehmer dadurch unter Umständen ein immenser Schaden, da die Gemeinde aufgrund geltender Rechtsprechung den erhöhten Wasserverbrauch berechnen muss.

Freundlich grüßt Sie

Gemeinde Mühlhausen-Ehingen  
- Steueramt -

## Winterdienst: Hinweise zur Räum- und Streupflicht der Straßenanlieger

Wie jedes Jahr vor dem Wintereinbruch wollen wir vorsorglich auf die Pflicht der Straßenanlieger hinweisen, bei Schneefall und Glatteis zu räumen und zu streuen. Die Verpflichtung ergibt sich aus der Räum- und Streupflichtsatzung der Gemeinde. Der Winterdienst findet in der Regel vom 15. November bis 15. März statt.

- Gehwege sind auf 1 m Breite zu räumen und zu streuen. Dies gilt auch für Fahrbahnränder - da wo keine Gehwege sind.
- Sofern Gehwege nicht vorhanden sind, gelten als Gehweg die seitlichen Flächen am Rande der Fahrbahn in einer Breite von 1 Meter.
- Der Schnee ist am Fahrbahnrand zu häufen und nicht auf die Straße zu schippen.
- Bei Tauwetter sind die Straßenrinnen und Einläufe so freizumachen, dass das Schmelzwasser abziehen kann.
- Zum Bestreuen ist abstumpfendes Material wie Sand + Splitt oder Salz zu verwenden
- Die Gehwege müssen werktags bis 7.00 Uhr, sonn- und feiertags bis 8.00 Uhr geräumt und gestreut sein.
- Wenn nach diesem Zeitpunkt Schnee fällt oder Schnee- oder Eisglätte auftritt, ist unverzüglich, bei Bedarf auch wiederholt, zu räumen und zu streuen. Diese Pflicht endet um 21.00 Uhr.

Bitte bedenken Sie auch, dass Sie sich schadenersatzpflichtig machen können, wenn jemand stürzt und sich verletzt, nur weil nicht geräumt und gestreut ist. Wenn Sie selber nicht räumen und streuen können, z.B. bei Krankheit oder Abwesenheit, müssen Sie jemanden beauftragen.

Der Anlieger bleibt auch räum- und streupflichtig, wenn der geräumte / bestreute Gehweg vom gemeindlichen Winterfahrzeug bei der Straßenräumung wieder zu- geworfen wird.

Auch Schneewälle am Straßenrand vor Grundstückszufahrten und -zugängen muss die Gemeinde nicht beseitigen. Der Schnee darf nicht auf die Fahrbahn geworfen werden.

Der Bauhof hat an den folgenden Stellen wie in den Vorjahren wieder die Behälter mit Streugut aufgestellt; dort können Sie sich bereits vorab (vor Wintereinbruch) mit Streugut eindecken:

### In Mühlhausen:

- Eisenbahnbrücke Ehinger Straße
- Alemannenstraße West
- Gasthaus Löwen (Insel)
- Treppe in Höhe Schloßstraße 64/64a
- Rathaus
- Pfarrhaus

- Steg Rohmen/Hagenweg auf Seite Schloßstraße/Rohmen
- Im Rohmen (Nr. 115)
- Im Rohmen (Bushaltestelle)
- Im Rohmen (Einfahrt oben)
- Kräherweg (Ecke Schloßstraße, Wegkreuz)
- Aacher Straße 48/Am Hagenweg
- Aacher Straße/Kindergarten (Mühlhausen)
- Weidenstraße (Ecke Schmiedstraße/Von-Rost-Straße)
- Duchtlinger Steig

### In Ehingen:

- Lindenstraße (Ilgensteig)
- Kirchstraße (Steigung)
- Kirchstraße (Ecke Lauferstraße)
- Engener Straße (Ecke Hegaustraße)
- Hauptstraße (Ecke Weierhäg)
- Kapelle Ehingen
- Parkplatz hinter dem Bürgerhaus

Ihre Gemeindeverwaltung

## Einbau Feinbelag



Die Firma Strabag baut diese Woche den Feinbelag in den Bereichen Kreuzungsbereich Schloßstraße/Alemannenstraße/Ehinger Str. sowie von der Bäckerei Grecht bis Apotheke ein. Somit können diese Bereiche für den Verkehr wieder freigegeben werden. Im Bereich von der Bäckerei Grecht bis zur Bahnhofstraße werden derzeit die Wasserleitungen neu verlegt. Danach wird die Baustelle winterfest gemacht. Die Schloßstraße wird dann bis zum Beginn der Arbeiten im Frühjahr befahrbar sein. Die gänzliche Fertigstellung mit der Herstellung auch der Stellplätze am Schulhang wird im kommenden Frühjahr dann erfolgen.

Die Arbeiten für den 2. Bauabschnitt werden im Dezember ausgeschrieben und eine Vergabe der Arbeiten durch den Gemeinderat ist für Ende Februar vorgesehen. Baustart für den Abschnitt von der Einmündung Aacher Straße bis zur Straße Im Rohmen wird dann Mitte März kommenden Jahres sein.



## Winterdienst durch die Gemeinde in Mühlhausen-Ehingen

Wir möchten nochmals auf die bereits in den vergangenen Jahren erfolgreich praktizierte Neukonzeption des Winterdienstes hinweisen, die auch in diesem Winter umgesetzt wird:

Danach ist das Gemeindegebiet als Streubezirk in drei Dringlichkeitsstufen aufgeteilt.

**Straßen der Priorität 1:** Verkehrswichtige und gefährliche Straßen; diese werden regelmäßig bis 7.00 Uhr (sonn- und feiertags bis 8.00 Uhr) geräumt/gestreut und auch im weiteren Tagesverlauf ggf. prioritär geräumt/gestreut. **Straßen der Priorität 2:** Wichtige Verbindungsstraßen und Straßen mit Steigungen; werden ebenfalls regelmäßig geräumt/gestreut.

**Straßen der Priorität 3:** Ebene Wohnstraßen; werden i.d.R. nicht geräumt und gestreut. Nur bei extremen Witterungsverhältnissen (ca. 10-15 cm Schnee oder Dauerfrost/Dauerglätte) erfolgt hier der Winterdienst.

Zur Entlastung des Bauhofs ist zudem ein Teil des Winterdienstes wiederum auf einen externen Unternehmer übertragen.

Ihre Gemeindeverwaltung

## Kommunale Wärmeplanung Mühlhausen-Ehingen – Information zur Datenerhebung

Das Land Baden-Württemberg strebt mit seinem Klimaschutzgesetz eine klimaneutrale Wärmeversorgung bis zum Jahr 2040 an. Die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen führt zusammen mit den Städten und Gemeinden Engen, Hilzingen, Tengen, Aach und Volkertshausen eine freiwillige kommunale Wärmeplanung durch.

Die kommunale Wärmeplanung ist ein zentrales Instrument für eine klimaneutrale Gemeinde und eine nachhaltige Wärmeversorgung. Im Rahmen der Erstellung des kommunalen Wärmeplans werden eine Bestands- und Potentialanalyse durchgeführt und eine Wärmewendestrategie inklusive eines Maßnahmenkatalogs erstellt. Zum Zweck der kommunalen Wärmeplanung werden durch die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen und des von Ihr beauftragten Dienstleistungsunternehmens (endura kommunal GmbH) nach § 7e KSG BW Daten bei Energieunternehmen, Netzbetreibern, Gewerbe- und Industriebetrieben sowie öffentlichen Stellen erhoben. Die erhobenen Daten werden ausschließlich zum Zweck der kommunalen Wärmeplanung verwendet.

## Corona Teststationen in Mühlhausen-Ehingen

### Ortsteil Mühlhausen

Fa. HEMA Med

### Im mobilen Test-Bus neben dem

### Feuerwehrgerätehaus:

Mo.- Fr.: 14.30 bis 16.00 Uhr:

**sowohl Schnelltests als auch PCR-Tests**

### Im Pfadfinderraum neben dem

### Rathaus / Schloßstraße 46

Sa. / So. und Feiertag-:

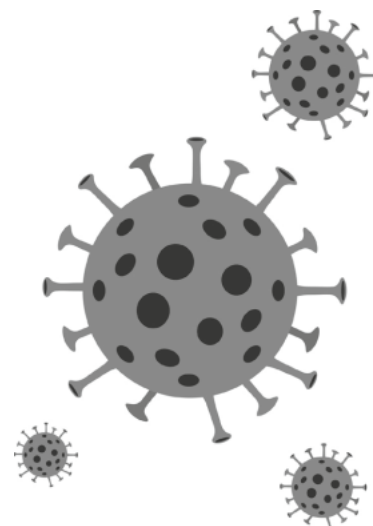
11:30 bis 12:30 Uhr - **nur Schnelltests**

### Ortsteil Ehingen

Marco Müller, Hauptstraße 3

Mo. - Fr. 8.00 - 9.00 Uhr

16.00 - 17.00 Uhr



## Die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen sucht Wohnraum für Flüchtlinge

Die Unterbringung von Flüchtlingen stellt die Städte, Gemeinden und Kreise weiterhin vor große Herausforderungen. Die Gemeinde wird in den kommenden Monaten weitere Flüchtlinge aufnehmen müssen und sucht hierfür weiterhin Wohnraum für die Unterbringung von Flüchtlingen.

Die Gemeindeverwaltung bittet darum, dass sich die Eigentümer von leerstehenden Wohnungen oder Häusern melden, wenn sie Wohnraum an die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen für die Unterbringung von Flüchtlingen vermieten möchten.

Sie können **direkt mit der Gemeindeverwaltung einen Mietvertrag abschließen** und wir werden Ihr Objekt dann untervermieten. **Infolge dessen steht die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen für die Mieterpflichten ein;** die Mietzahlungen und die Abrechnung der Nebenkosten erfolgen ebenfalls direkt durch die Gemeinde. Natürlich können Wohnungen auch direkt an Flüchtlingsfamilien vermietet werden. Die Flüchtlinge werden über den Landkreis von Sozialarbeitern betreut.

Sollten Sie über freien Wohnraum verfügen und diesen vermieten wollen, setzen Sie sich bitte mit Hauptamtsleiter Rainer Maus, Tel. 07733 5005-20 oder E-Mail: [hauptamt@muehlhausen-ehingen.de](mailto:hauptamt@muehlhausen-ehingen.de), in Verbindung.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!

## KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE



### Donnerstag, 17. November Mühlhausen

**18.30 Uhr** Hl. Messe

### Samstag, 19. November Aach

**18.30 Uhr** Hl. Messe zum Sonntag als Taizégottesdienst (Vikar Herzog)

### Sonntag, 20. November Christkönigssonntag Engen

**10.30 Uhr** Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit musikalisch mitgestaltet vom Kirchenchor

### Ansfingen 9.00 Uhr

Hl. Messe

### Ehingen 18.30 Uhr

Hl. Messe (Vikar Herzog)  
Gedenken: Otto und Gertrud Riedmüller und verst. Angehörige

### Mühlhausen 10.30 Uhr

Wort-Gottes-Feier mit Kommunionausteilung (C. Bohnstengel) mitgestaltet von der Musikwerkstatt

### Welschingen 10.30 Uhr

Hl. Messe (Vikar Herzog) mit Vorstellung der Erstkommunionkinder

### Zimmerholz 9.00 Uhr

Hl. Messe (Pater Jose)

## KIRCHENNACHRICHTEN

### Einladung zum Frauenfrühstück

Nach 2 Jahren Pause freut es uns sehr, dass wir Euch am Samstag, den 19.11.2022 um 9 Uhr wieder zu einem Frauenfrühstück einladen dürfen.



Es findet im Pfarrschlössle Ehingen statt und steht unter dem Thema „Dankbarkeit“. Die Kosten für das Frühstück sind auf Spendenbasis. Anmeldung ist erforderlich, also noch schnell anmelden! Wir freuen uns auf einen gemeinsamen Samstagmorgen!

### Das Frauenkreis-Team

Bitte Anmeldung: bis 17.11. bei Tel. 7645 Fr. Jakob, Tel. 2078 Fr. Walther

### EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE



### Evangelische Kirche Aach-Volkertshausen

Hegastr. 20  
78267 Aach  
Tel.: 07774-459

www.eki-aach-volkertshausen.de  
Öffnungszeiten: Do. 15 - 18 Uhr und Fr. 10 - 12 Uhr

Kindergottesdienst sonntags parallel zum Hauptgottesdienst.  
Alle Gottesdienste in der Christuskirche Aach unter Leitung von Pfrin Kündiger.

### Gottesdienste:

**Mittwoch, 16.11.2022** um 19 Uhr Gottesdienst zum Buß- und Bettag mit Abendmahl

**Sonntag, 20.11.2022** um 10 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in der Christuskirche Aach: Wir gedenken unserer im Laufe des vergangenen Kirchenjahres Verstorbenen, nennen ihre Namen und beten für die Angehörigen.

### Wöchentliche Veranstaltungen:

**Spielgruppe** immer dienstags von 9.30 - 11 Uhr

Herzliche Einladung zum **ökumenischen Wochenschluss**, Freitag 19.00 Uhr (außer am 18.11.)

### Besondere Einladung:

18.11.2022 19 Uhr

### Kulturkirche Aach

Die südkoreanische Pianistin Jihoon Lim aus Korea spielt Werke von Bach, Beethoven und Chopin. Dass die „Wohnzimmerkonzerte“ etwas ganz besonderes sind, spricht sich allmählich herum. Musik unterschiedlichster Stilrichtungen, Interpreten mit Weltniveau, aber ohne Starallüren – und das Publikum in den kleinen Räumen auf Tuchfühlung: da springt der Funke über!



## SCHULEN UND KINDERGARTEN

### KINDERGARTEN

### ST. MARTIN Ehingen



### „St. Martinsfeier mit Umzug in Ehingen“

Am Freitag, den 11.11. fand unser St. Martinsfest statt und wir konnten zahlreiche Gäste zur Martinsfeier begrüßen. Im Garten vom Kindergarten führten die älteren Kindergartenkinder einen Lichtertanz vor und spielten die Geschichte von St. Martin. Mit den von den Kindern im Kindergarten gebastelten Laternen machten wir uns gemeinsam auf zum Umzug durch die Straßen in Ehingen. Anschließend trafen wir uns wieder im Garten, um noch einmal gemeinsam St. Martinslieder zu singen und uns mit Punsch und Kuchen/Zopf zu stärken.

Wir möchten uns recht herzlich bei allen bedanken, die zum Gelingen des St. Martinsfestes beigetragen haben.

- der Musikkapelle Ehingen und der Jugendkapelle „InTakt“, die den Abend musikalisch begleiteten
- der Feuerwehr Ehingen, die beim Laternenlaufen für die Verkehrssicherheit sorgte
- der Jugendfeuerwehr für das Fackel-

tragen

- allen Eltern, die mit Zopf und Kuchen Spenden für unser leibliches Wohl sorgten
- unserem Hausmeister Herrn Matt und dem Bauhof für seine Unterstützung.

Ein ganz herzliches Dankeschön!  
Ihr Ehinger Kiga-Team

### HAUS AM MÜHLEBACH



### Musikalisch untermalte Spendenübergabe im Haus am Mühlebach!

Mit einer Delegation von elf MusikerInnen kam Jasmin Dittrich, 1. Vorsitzende des Musikvereins Mühlhausen 1930 e.V., ins Haus am Mühlebach, um die Kinder und Jugendlichen vom SBBZ mit einer Spende von 4.500 Euro zu beschenken. Die Freude war riesengroß und als die Musikerinnen dann noch einige Stücke für die Kinder spielten wurde geklatscht, gesungen und getanzt! Die Spende war der Erlös des Benefizkonzertes von der Big Band der Bundeswehr,

das am 4. Mai 2022 zu Gunsten des SBBZ Haus am Mühlebach in der Eugen-Schädler-Halle in Mühlhausen-Ehingen stattgefunden hat. „Dieser Megaevent hätte eigentlich im Jahr 2020 anlässlich des 90-jährigen Bestehens unseres Musikvereins stattfinden sollen. Pandemiebedingt musste es damals leider abgesagt werden. Umso mehr haben wir uns gefreut, dass es gelingen konnte, einen Ersatztermin zu organisieren!“, so Hannes Deuer vom Musikverein Mühlhausen. Am 4. Mai 2022 waren die 24 Profimusiker des begehrten Show- und Unterhaltungssorchesters in der vollbesetzten Eugen-Schädler-Halle in Mühlhausen-Ehingen zu Gast und begeisterten das Publikum.

Mit viel Engagement und einem großen Kraftaufwand organisierten die MusikerInnen und ehrenamtlichen HelferInnen des Musikvereins Mühlhausen das Benefizkonzert und der Gewinn wurde in Form eines großen Schecks nun an das Haus am Mühlebach übergeben. „Wir danken von Herzen und werden unseren Kindern und Jugendlichen mit dieser großzügigen Spende einige Herzenswünsche, wie zum Beispiel Reittherapiestunden, besondere Ausflüge wie den Besuch eines Weihnachtstheaters oder auch manchen Weihnachtswunsch der Kinder erfüllen.“, so Marianne Voelker,

Geschäftsführerin des SBBZ Haus am Mühlebach. Das SBBZ Haus am Mühlebach finanziert sich weitgehend über öffentliche Mittel. Leider machen die Kürzungen im sozialen Bereich auch vor der Arbeit für Kinder mit Behinderung nicht halt. Folglich ist das Budget denkbar knapp und es gibt viele Dinge, die im SBBZ zwar schon lange gebraucht werden, aber aus Kostengründen nicht realisiert werden können. Dazu gehören z.B. Therapien, Präventionsarbeit, kulturelle Aktivitäten, spezielle Ausstattungen, die zur Förderung der Kinder und Jugendlichen wichtig wären. Weitere Informationen finden Sie unter:

[www.haus-am-muehlebach.de](http://www.haus-am-muehlebach.de) und unter [www.musikverein-muehlhausen.de](http://www.musikverein-muehlhausen.de).

Mit einer Delegation von elf MusikerInnen kam der Musikverein Mühlhausen 1930 e.V. ins SBBZ Haus am Mühlebach, um den SchülerInnen und Mitarbeitenden die Spende zu übergeben. Alle, auch Christiane Kirch-Jacobi, Schul- und Internatsleitung und Geschäftsführerin des SBBZ, Frau Marianne Voelker (1. und 2. vorne von rechts), freuten sich sehr über die großzügige Spende. Bild: S. Dietz, HaM



## VEREINSMITTEILUNGEN

### BLHV ORTSVEREIN

Mühlhausen-Ehingen



#### Die BLHV-Landsenioren laden ein

Der Landseniorenverband Südbaden e.V. im BLHV lädt alle Landseniorinnen und Landsenioren der Bodenseekreisverbände zur diesjährigen Adventsfeier am **Diens- tag, 06. Dezember 2022 um 14:00 Uhr nach Nenzingen in das Gasthaus Schönenbergerhof** ein. Wir haben für diesen Nachmittag wieder ein kleines Programm mit musikalischen Darbietungen (eigene Akteure) zusammengestellt. Wir wollen Sie damit auf die beginnende Adventszeit einstimmen. Auf Ihr Kommen freut sich die ganze Vorstandschaft sowie Ewald Nübel (Bezirksvorsitzender der Landsenioren) und Armin Zumkeller (Geschäftsführer der Landsenioren).

### MUSIKVEREIN

Mühlhausen 1930 e.V.



#### Herzliche Einladung zum Adventskonzert

Der Musikverein Mühlhausen 1930 e.V. lädt ein zum diesjährigen Adventskonzert am Sonntag, den 4. Dezember 2022 um 16:00 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Mühlhausen. Der Eintritt ist frei!

Gemeinsam mit dem Kirchenchor Mühlhausen nehmen wir Sie mit auf eine musikalische Auszeit im Advent. Die beiden Dirigenten Jochen Schroff (Musikverein) und Simon Götz (Kirchenchor) haben ein tolles und besinnliches Programm zusammengestellt. Seien Sie gespannt und lassen Sie mit uns gemeinsam den 2. Adventssonntag ausklingen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Veranstalter: Musikverein Mühlhausen 1930 e.V.

Wir laden Sie herzlich ein zu unserem

# ADVENTS - KONZERT

04.12.2022 um 16 Uhr  
Pfarrkirche St. Peter & Paul,  
Mühlhausen

EINTRITT FREI

Mitwirkende:

Musikverein Mühlhausen, Leitung: Jochen Schroff  
Kirchenchor Mühlhausen, Leitung: Simon Götz

## MODELLBAHNFREUNDE

Mühlhausen-Ehingen e. V.



Basteltreff ist am 18.11.2022 um 18:00 Uhr in der Grundschule in Mühlhausen.  
Heinz Rudel  
Schriftführer

## KIRCHENCHOR ST. PETER UND PAUL

Mühlhausen



## Einladung zur Hauptversammlung

Am Sonntag, den 27. November 2022 (1. Advent) findet unsere diesjährige Hauptversammlung statt.

**Versammlungsort:**  
**Pfarrer-Riesterer-Saal**  
**Beginn: ca. 19.45 Uhr**

Wir beginnen zuvor mit dem Abendgottesdienst für unsere verstorbenen Chormitglieder um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche. Hierzu laden wir alle unsere Chormitglieder mit Angehörigen und Freunden ein. Interessierte Sängerinnen und Sänger, die unseren Chor einmal unverbindlich kennenlernen möchten, sind uns an diesem Abend und jederzeit herzlich willkommen.

**Die Tagesordnung umfasst folgende Punkte:**

- Begrüßung
- Totenehrung
- Bericht der Schriftführerin
- Bericht des Kassiers
- Bericht des Kassenprüfers
- Bericht des Vorstands
- Berichts des Chorleiters
- Verschiedene Ehrungen
- Entlastung der Vorstandschaft
- Neuwahl der gesamten Vorstandschaft
- Wünsche und Anträge
- Verschiedenes

Für Ihr leibliches Wohl ist wieder bestens gesorgt.

Für die Vorstandschaft  
Lothar Stengele

## QUAKENZUNFT

Ehingen



## Glühweinfest 2022 - Termin schon mal vormerken!

Am Samstag, 03.12.2022 ab 18 Uhr findet in diesem Jahr wieder unser Glühweinfest am Quakenbrunnen statt.

Martina Walther  
Schriftführerin

## PADFINDER ST. GEORG

Stamm Peter und Paul Mühlhausen



## Einladung zur Stammesversammlung

Nach einer Corona-bedingten Pause können wir dieses Jahr wieder eine Stammesversammlung durchführen. Diese findet am

**30.11.2022 um 18:00 Uhr**

im Gruppenraum im Rathaus statt. Hierzu laden wir alle PfadfinderInnen und deren Eltern sowie alle Interessierten recht herzlich ein.

Tagesordnung:  
TOP 1: Begrüßung  
TOP 2: Bericht des Schriftführers  
TOP 3: Kassenbericht  
TOP 4: Bericht der Kassenprüfer  
TOP 5: Entlastung der Vorstandschaft  
TOP 6: Neuwahlen  
TOP 7: Ausblick  
TOP 8: Sonstiges

Im Anschluss laden wir noch zu einem **gemütlichen Beisammensein** ein.

Gut Pfad  
Die Leiter

## SENIORENARBEITSKREIS



## DIE PC-SENIOREN FEIERN 10-JÄHRIGES BESTEHEN

Die Computeria der PC-Senioren Mühlhausen Ehingen besteht nunmehr seit 10 Jahren. Aus diesem Anlass wird am **26.11.22 um 14.00 Uhr** im Foyer der Mägdeberghalle in Mühlhausen ein Aktionstag veranstaltet.

Den Auftakt bildet die Begrüßung des Sprechers der PC-Senioren E. Stihl und dem Bürgermeister P. Stärk. Anschließend besteht die Möglichkeit für alle interessierten Seniorinnen und Senioren sich einen Einblick in die Welt der Tablets, Smart-Phones (Android / IOS) und PCs mit dem Betriebssystem Windows 7 bis 11. zu verschaffen. Anhand zahlreicher Beispiele wird an diesem Aktionstag den Besuchern das Leistungsspektrum der Computeria demonstriert und gezeigt, dass all diese modernen Kommunikationsgeräte auch für Senioren kein Buch mit sieben Siegeln sein müssen.

Interessierte können sich an diesem Tag auch über die Weiterbildungsmaßnahmen, die in der Computeria der PC-Senioren Mühlhausen-Ehingen geboten werden, informieren.

Info: [www.senioren-muehlhausen-ehingen.de/pc-senioren](http://www.senioren-muehlhausen-ehingen.de/pc-senioren)

## Verabschiedung langjähriger Mitarbeiter

### Roswitha und Alfons Willauer

Das „Historische Museum“ im Rathaus in Mühlhausen wurde 2013 eingerichtet. Seither waren Roswitha und Alfons Willauer tatkräftig, insbesondere bei der anfänglichen Aufbauarbeit, ehrenamtlich tätig. Unzählige Stunden waren notwendig, um den heutigen Bewahrungsstand zu erreichen. Dafür möchte das Team des kleinen aber doch schmucken Museums bei Roswitha und Alfons Willauer Danke sagen für die Mitarbeit und die eingebrachten Ideen.

Albert Stöckel und sein Vorgänger Helmut Fluck haben die beiden besucht und ihnen ein kleines Präsent als Dankeschön überreicht. Leider können sie nun nicht mehr mitmachen, denn aus krankheitsbedingten Gründen geht es nicht mehr.

Vielen Dank an Roswitha und Alfons. Im Namen des gesamten Teams Albert Stöckel und Helmut Fluck



Roswitha und Alfons Willauer.

## SPORTVEREIN

Mühlhausen 1927 e. V.



### SV Mühlhausen 1927 e.V.

#### Ergebnisse des letzten Wochenende:

##### D-Jugend

SG Liggeringen - SV Mühlhausen 8 : 0

##### C-Jugend

Türk.SV Konstanz – SV Mühlhausen 0 : 9

##### Herren

FSV Phönix Gottmadingen - SV Mühlhausen 3 3 : 2

SPFR Owingen/Billafingen - SV Mühlhausen 1 1 : 2

#### Nachfolgend die nächsten Spiele unserer Mannschaften:

##### Samstag 19.11.2022

##### D-Jugend

SV Mühlhausen – BSV Nordst. Radolfzell  
Beginn: 10:30 Uhr



Kiesgrüble-Stadion in Ehingen

### **C-Jugend**

SV Mühlhausen – SG Reichenau

Beginn: 12:00 Uhr

Kiesgrüble-Stadion in Ehingen

### **Herren**

#### **Bezirksliga**

**SV Mühlhausen 1 – FC Hilzingen 1**

**Beginn: 14:30 Uhr**

**Kiesgrüble-Stadion in Ehingen**

**Sonntag 20.11.2022**

#### **E-Jugend**

#### **Hallenbezirksmeisterschaft**

Beginn: 12:00 Uhr

Untersee-Halle in Radolfzell

### **Herren**

SV Mühlhausen 3 – SV Schlatt a.R.

Beginn: 13:30 Uhr

Kiesgrüble-Stadion in Ehingen

Die Mannschaften freuen sich über ihre Unterstützung

Wir der SVM

### **KC VOLLKUGEL 93**

Mühlhausen-Ehingen

Bezirksklasse 4er Nord

KSC Immendingen X2 - SG Mühlh./Blumberg X2

1585:1928

1:5

Am vergangenen Spieltag hatte nur die X2 ein Spiel zu bestreiten und dabei gelang unserem Team auch schon der nächste Sieg. Für unsere ohnehin erfolgsverwöhnten Spielerinnen und Spieler war der Wettkampf keine große Hürde, da die Gastgeber in Immendingen ihnen nicht viel entgegensetzen konnten. Zusammen genommen übertrafen Marion Fischer (484 Holz, 1 P.), Bernd Dewert (488 Holz, 1 P.), Samuel Gühr (455 Holz, 1 P.) und Edgar Liersch (501 Holz) die Gegner um 343 Holz. Somit konnten wir einen weiteren beachtlichen Sieg verbuchen und zwei Punkte in der Tabelle erringen. Und mit viel Motivation freuen sich alle Beteiligten auf die kommenden Spiele.

## **Förderverein SV Mühlhausen e.V.**

### **Wichtige Mitgliederinformation!**

Abbuchung der Mitgliedsbeiträge

Der Förderverein SV Mühlhausen e.V., wird in der Woche 48 die Mitgliedsbeiträge für das Jahr 2022 abbuchen. Hat sich Ihre Adresse oder Bankverbindung geändert? Dann setzen Sie sich bitte mit Herrn Rainer Unger, bis zum 24.11.2022, in Verbindung, Telefon 07733 948184, oder per Email: an mirjam.unger@t-online.de. Sie ersparen sich dadurch unnötige Kosten und uns zusätzliche Arbeit. Vielen Dank!! Förderverein SV Mühlhausen e.V., Rainer Unger  
1. Vorsitzender

## **TISCHTENNISCLUB**

Mühlhausen e. V.



Bei unserer **1. Herrenmannschaft** hält die Erfolgsserie in der Oberliga Baden-Württemberg weiter an. Mit einem knappen und hart umkämpften 6:4 Sieg bei der TTG Kleinsteinbach/Singen konnte das Team seinen Vormarsch in der Tabelle weiter fortsetzen und befindet sich nun mit einem Punkteverhältnis von 11:7 auf dem dritten Tabellenplatz. Einmal mehr war Adam Robertson der überragende Akteur. Mit zwei überaus souveränen Einzelsiegen, sowie dem Doppelgewinn zusammen mit Kai Moosmann, der ebenfalls noch ein Einzel für sich entscheiden konnte, bildete der frühere walisische Nationalspieler die Grundlage für den Sieg. Die Ernte eingefahren hat dann letztendlich Niklas Winkler, der ebenfalls mit zwei Einzelsiegen, dabei im Entscheidungsspiel zwei Matchbälle gegen sich abwehrte und so den Mannschaftserfolg sicherte. Mit demselben Ergebnis, allerdings für den Gegner, endete der Saisonauftakt unserer **1. Jugendmannschaft** beim bisher noch ungeschlagenen SC Konstanz-Wollmatingen I in der Bezirksliga Bodensee. Ausschlaggebend hierbei war, dass unser Team kein Doppel für sich entscheiden konnte. Die Einzelspiele im Anschluss verliefen nahezu ausgeglichen. Für Silas Schmidt mit zwei Siegen, sowie Benedikt Hauser und Maximilian Zehle mit je einem Erfolg war es im Endeffekt dann aber doch leider zu wenig, um vielleicht zumindest noch ein Unentschieden erreichen zu können. Unsere **2. Herrenmannschaft** gastierte in der Landesliga Gr. 5 beim TV St. Georgen und hatte dabei etwas damit zu kämpfen, dass man nicht in Bestbesetzung antreten konnte. In der Endabrechnung stand ein 9:5 für den Gastgeber aus dem Schwarzwald auf der Anzeigentafel. Die Siege für das Team vom TTC Mühlhausen holten das Doppel Andreas Lutsch/Markus Frei, sowie Matthias Streiter, Andreas Lutsch, Markus Frei und Ron Stocker in den Einzelspielen.

### **Terminvorschau:**

Samstag, 19.11.2022

13:30 Uhr

**TTC Jugend 19 I** – TTC Beuren a.d. Aach  
15:30 Uhr

**TTC Herren III** – TV Gaienhofen I  
18:00 Uhr

TTV Ettlingen I – **TTC Herren I**

Sonntag, 20.11.2022

10:00 Uhr

**TTC Jugend 19 II** – RV Bittelbrunn I  
10:00 Uhr

**TTC Herren II** – TTC Rauental I  
14:00 Uhr

**TTC Herren I** – VfR Birkmannsweiler I

Zusätzliche Informationen vom und über den TTC Mühlhausen finden Sie auf der Vereinshomepage unter:  
[www.ttc-muehlhausen.de](http://www.ttc-muehlhausen.de)

## **TURNVEREIN**

Ehingen e. V.



### **Gemütlicher**

#### **Kaffeenachmittag im Hüsl**



Am Mittwoch, den 30.

November 2022 findet ab

15.00 Uhr wieder der Kaffee- und Kuchen-Nachmittag im TVE-Vereinsheim „Hüsl“ statt, wozu die Einwohnerschaft von Mühlhausen-Ehingen herzlich eingeladen ist.

Das Hüsl-Team

## **Die Spiele des TV Ehingen vom vergangenen Wochenende:**

### **Südbadenliga Männer**

TV Ehingen - BSV Phönix Sinzheim 27:25 (13:12)

(js) In einem spannenden Spiel entthronen die Stadtko-Schützlinge den Spitzenreiter aus Sinzheim. Mit einem 27:25 wurde der Favorit nach Hause geschickt. Eine kurze Schwächeperiode der Ehinger Mitte der zweiten Halbzeit sorgte noch einmal für Spannung, doch die Schlussphase konnte fehlerfrei gespielt werden und so gewann der TV Ehingen letztendlich diese Begegnung und bleibt in eigener Halle weiter ungeschlagen.

### **Für den TV Ehingen spielten:**

Daniel Beck, Armin Greiner, Sebastian Beck (Tor), Bastian Dannenmayer (2), Philipp Sartena (2), Julian Kuchler (7), Yannik Sauter, Mirko Ilgenstein, Jonas Schmidt (10/4), Marc Plesse (4), Marvin Held, Doru Hosu (2), Alexander Hänzel.

### **Landesliga Süd Frauen**

TV Ehingen - HSG Konstanz 25:27 (12:14)

(js) Leider konnten die Ehinger Damen ihren guten Lauf der letzten beiden Spiele nicht mitnehmen und verloren knapp gegen die HSG Konstanz.

### **Bezirksklasse Männer**

TV Ehingen II - HSC Radolfzell 26:22 (11:9)

### **Kreisklasse Männer**

TV Engen - TV Ehingen III 21:22 (10:10)

### **Südbadenliga Süd männl. A-Jugend**

HSG Oberer Hegau - SG Köndringen/Teningen 26:36 (10:16)

### **Bezirksklasse weibl. B-Jugend**

HSG Oberer Hegau - TV Pfullendorf 26:26 (14:14)

### **Bezirksklasse männl. C-Jugend**

DJK Singen - HSG Oberer Hegau 41:10 (18:5)

## Die Spiele des TV Ehingen am kommenden Wochenende:

(js) Am kommenden Wochenenden sind jeweils die erste Herren- und die erste Damenmannschaft gefordert. Unsere Männer müssen in der Südbadenliga nach Helmlingen reisen und treten dort beim Tabellensechsten an. Der TuS Helmlingen steht mit einem ausgeglichenen Punktekonto und zwei Spielen mehr als der TV Ehingen im Mittelfeld der Tabelle. Spielbeginn ist am Samstag um 19.00

Uhr in der Rhein-Rench-Halle. Die Damen müssen ebenfalls am Samstag antreten. Sie spielen um 18.00 Uhr in der Landesliga Süd in der Kastelberghalle Waldkirch bei der SG Waldkirch/Denzlingen.

In der Jugend der HSG Oberer Hegau muss am Sonntag die weibliche B-Jugend in der Bezirksklasse um 14.30 Uhr in Pfullendorf beim TV Pfullendorf in der Sporthalle Pfullendorf antreten. Die männliche C-Jugend traf bereits am Dienstag auf die SG Rielasingen/Gottmadingen.

### Samstag, 19. November 2022

**Landesliga Süd Frauen**  
18:00 Uhr: SG Waldkirch/Denzlingen – TV Ehingen

### Südbadenliga Männer

19:00 Uhr: TuS Helmlingen – TV Ehingen

### Sonntag, 20. November 2022

**Bezirksklasse weibl. B-Jugend**  
14.30 Uhr: TV Pfullendorf – HSG Oberer Hegau

Mehr auf [www.tv-ehingen.de](http://www.tv-ehingen.de)

## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

### Geburtstagsjubilare

**am 17. November**  
Frau Doris Sieber, Aacher Straße 36  
70 Jahre

**am 18. November**  
Frau Theresia Schwanz, Duchtlinger Steig 8  
85 Jahre

**am 23. November**  
Frau Helga Frank, Hegaustraße 1  
75 Jahre

Wir gratulieren herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Ihre Gemeindeverwaltung



**Weihnachtsbasar**  
und  
**Tag der offenen Schule**

Samstag,  
**26. November 2022**  
9 bis 14 Uhr

BERUFSSCHULZENTRUM  
RADOLFZELL  
ALEMANNENSTR. 15



**CSH**  
LERNE LERNEN - LERNE LEBEN

**WEITERE INFOS**



**WILLKOMMEN**  
IN EINER SCHULE MIT GROSSARTIGEN MÖGLICHKEITEN

**05.12. +16.01. INFOABEND SEK I- Info 4 - Präsenz**  
**29.11. +12.01. INFO - MEETING - Oberstufe - Präsenz**  
**30.11. + 13.01. Q&A-Session Oberstufe - online**  
Beginn jeweils: 19.30 Uhr

**17.11., 08.12., 26.01., 02.03. Schulcafe**  
(ab 15.00 Uhr) mit Schulführung (ab 16 Uhr)

## Vortrag Dirk Hartig

Das Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau in Engen lädt ein zu einem Vortrag von Dirk Hartig von der Hilfsorganisation Pro Humanitate:

### „Informationen zur derzeitigen Situation in Moldawien und die Auswirkungen des Krieges in der Ukraine auf das Land“

Pro Humanitate ist seit nunmehr über 30 Jahren als humanitäre Hilfsorganisation im Einsatz. Die Arbeitsgebiete umfassen überwiegend die Bekämpfung von Krankheit, Armut und Wasserversorgung sowie die Förderung von Schulprojekten.

Diese Tätigkeiten sind friedensstiftend. Der derzeitige Einsatz findet in der Republik Moldau statt, wo sich zur Zeit 80.000 ukrainische Kriegsflüchtlinge befinden, von denen über 50.000 in moldauischen Familien untergekommen sind. Im Rahmen eines Lichtbildervortrages wird die Organisation Pro Humanitate über ihre Arbeit berichten.

Termin und Ort: Freitag, 2. Dezember 2022, 19.00 Uhr, im Kath. Gemeindezentrum in Engen

Referent: Dirk Hartig, Engen, Vorstand der Hilfsorganisation Pro Humanitate

Kosten: Eintritt frei.



## Atelier-Bildhauer- Ausstellung in Ehingen

### Konrad Braun/Holz

Bei dieser Atelier-Ausstellung zeigt der Ehinger Konrad Braun einen Teil seines Lebenswerkes. Seine letzte Ausstellung liegt allerdings Jahrzehnte zurück. Braun's zum Teil lebensgrosse, schwere und figürliche Holzfiguren zeigen oft klerikale, religiöse Motive. Der künstlerische Autodidakt, (der ursprünglich Lehramt für Realschule mit den Fächern Mathematik und Physik studierte), hat sich während seiner jahrzehnte langen künstlerischen Auseinandersetzung nicht nur mit seiner Themenwahl sondern vor allem mit allen Aspekten der formalen, ästhetischen und arbeitstechnischen Problemen auseinander gesetzt, was zu einem vielfältigen und enormen Werk geführt hat. Braun inspiriert sich anhand von Bildern, Skulpturen oder Texten. Was er in seinem Kelleratelier in seiner Freizeit, ohne Austausch mit anderen Künstlern geschaffen hat, kann man getrost als kleine künstlerische Sensation bezeichnen. Mit wie viel Konzentration, Schaffenskraft, Disziplin und Überzeugung



er gearbeitet hat, kann man nur erahnen. Wir freuen uns sehr, dass wenigstens ein kleiner Teil seines Schaffens im Atelier von Alberto Niederer einem interessierten Publikum in Ehingen zugänglich gemacht wird.

### Peter Aerne/Eisen

Der Schweizer Metallplastiker hatte seine künstlerischen Anfänge in Holz und ist ebenfalls Autodidakt. Kreative und perfekte Drechslerarbeiten, später abstrakte, meist grossformatige und schwere Holzskulpturen, prägten die Anfänge von Aerne. Seit vielen Jahren konzentriert er sich auf grosse, schwere Metallfiguren. Die Arbeitstechnik, das Schweissen der zum Teil komplizierten Formen, bringt er sich selbst bei. Aerne verbringt etliche Zeit in Ehingen, wo er im Atelier seines Künstlerfreundes Alberto Niederer in Form kleiner Auszeiten seiner Arbeit mit Metall in Ehingen Holz zu abstrakten Skulpturen bearbeitet.

### Alberto Niederer/Bronze

Alberto Niederer, der seine künstlerische Ausbildung in Basel, Luzern und Mailand absolvierte, arbeitet in seinem Atelier in Ehingen vornehmlich an kleinen Objekten. So sind dies kleine Skulpturen in Gips, Beton oder Bronze. In letzter Zeit sind auch vermehrt Arbeiten in digitaler Form entstanden. So zeichnet Niederer Objekte, welche durch externe Lasertechnik in Holz oder

## Einladung zum Schulfest im Advent – 26.11.2022 Christliche Schule im Hegau

Die Christliche Schule im Hegau feiert im Rahmen eines Schulfests im Advent und lädt dazu ein, gemütliche vorweihnachtliche Stunden im Haus der CSH zu verbringen.

Am 26. November 2022 sind alle Interessierten von 15.00-19.00 Uhr eingeladen, mit Schülern, Eltern und Freunden einen schönen Adventsnachmittag zu verbringen und das Konzept des Bildungshauses „von der KiTa bis zum Abitur“ kennen zu lernen. Für das leibliche Wohl wird selbstverständlich auch bestens gesorgt sein.

Es erwartet Sie ein vorweihnachtlicher Nachmittag mit leckerer Bewirtung in Cafeteria, Innenhof und Restaurant, interessanten Schulführungen, außerdem adventlichen Aktionen, Informationen über Schule und Kita sowie stimmungsvolle Advents-Atmosphäre.

Der Förderverein, des Mitarbeiterteam der Christlichen Schule und KiTa, die Schüler und Schülerinnen sowie die Schulleitung freuen sich auf einige schöne Stunden mit vielen Gästen.

### INFOKASTEN:

Christliche Schule im Hegau, Gemeinschaftsschule  
 Primar, SEK I und SEK II -HS-Abschluss –  
 Mittlere Reife - Abitur  
[www.cs-bodensee.de](http://www.cs-bodensee.de)

Kunststoff geschnitten werden. Dadurch entstehen Reliefs oder Mobiles. Oder es entstehen Arbeiten, die auf Leinwand oder mit Museumsqualität in Acryl hergestellt werden. In seinem Atelier in Buch, Schaffhausen, arbeitet Niederer an grösseren Objekten. Auch hier entstehen viele Arbeiten in digitaler Form. Die lasergeschnittenen Arbeiten sind hier meistens in Metall, welches danach farbig eloxiert wird. In Buch SH arbeitet er auch intensiv an Arbeiten auf Papier und an seinem druckgrafischen Werk. Die Atelier-Ausstellung findet statt an der Hauptstrasse 56 in 78259 Ehingen und ist bis auf weiteres verlängert. Die Ausstellung kann nach telefonischer Vereinbarung besucht werden.

Telefon 0176 433 550 75

## Landfrauen Stockach-Engen

Donnerstag, 15. Dezember

**Adventskaffee für alle Interessierte** mit Generalversammlung und Wahlen Jahreshauptversammlung des Ortsvereins Eigeltingen

**Ort** Gasthaus Kreuz, Heudorf i.H.

**Beginn** 14.00 Uhr

**Anmeldung** Karina Stengelin,  
 0172 7724751, 07775/ 1348

Ende des redaktionellen Teils

# PASTINAKEN-KAROTTEN-SUPPE MIT INGWER UND ROTE BEETE-CHIPS

## ZUTATEN

FÜR 6 BIS 8 PORTIONEN BZW. 1 BLECH

### PASTINAKEN-KAROTTEN-SUPPE MIT INGWER

1 kg Pastinaken  
4 Karotten  
¼ Knolle Sellerie  
(alternativ: etwas Staudensellerie)  
1,5 l Gemüse- oder Hühnerbrühe  
1 daumengroßes Stück Ingwer  
2 Knoblauchzehen  
1 große Zwiebel  
1 Schuss Sahne  
Salz, Pfeffer  
Evtl. etwas Chili-Pulver oder -Flocken  
2 EL Petersilie  
Olivenöl zum Anbraten

### ROTE BEETE-CHIPS

2 Knollen Rote Beete  
2 Zweige Rosmarin  
(alternativ Trockenprodukt)  
Salz, Pfeffer

## TIPPS & TRICKS

Beim Einkauf keinesfalls zu Monster-Pastinaken greifen, kleinere Exemplare sind schmackhafter. Die Pastinake lässt sich dünsten, kochen, braten, im Ofen garen. Roh und geraspelt schmeckt sie gut im Salat. Auf die gleiche Weise wie unsere Rote-Beete-Chips kann man auch Pastinaken-Chips machen. Grundsätzlich verträgt die Rote Beete kräftige Gewürze und Aromen, besonders raffiniert wird sie durch Schärfe. Nicht nur in Herbst-/ Wintersuppen ist Ingwer ein gesunder Scharfmacher und bringt Wärmerezeptoren im Körper in Schwung.



## ZUBEREITUNG

### PASTINAKEN-KAROTTEN-SUPPE MIT INGWER:

Alle Zutaten für die Pastinakensuppe schälen, Zwiebel, Knoblauch und Ingwer fein hacken, restliches Gemüse würfeln. Das Öl in einem großen Topf erhitzen und das Gemüse darin unter gelegentlichem Rühren andünsten für etwa 10-15 Minuten.

Nun das Ganze mit der Brühe ablöschen und weitere 15-20 Minuten köcheln lassen. Wenn das Gemüse gar ist, einige Stücke für später in ein Schüsselchen abschöpfen.

Zum Gemüse im Topf einen Schuss Rahm zugeben, pürieren. Nun die abgeschöpften Gemüsestückchen dazu und abschmecken. Wer es etwas schärfer mag, fügt Chili-Flocken- oder -Pulver hinzu. Falls die Suppe zu dickflüssig sein sollte, kann man sie mit etwas warmem Wasser verdünnen.

### ROTE BEETE-CHIPS:

Backofen auf 180°C vorheizen. Rote Beete waschen und in feine Scheiben (etwa 2 – 3 mm) schneiden. Rosmarin waschen, trocken schütteln und fein hacken. In einer Schüssel Rote Beete Scheiben mit Salz, Pfeffer und Rosmarin würzen.

Rote Beete-Scheiben auf ein mit Backpapier belegtes Rost legen (dürfen sich nicht gegenseitig berühren - kein Fett oder Öl hinzufügen!). Jetzt für ca. 12 – 14 Minuten bei 180°C ab in den Ofen damit, jede Scheibe wenden und für weitere 12 – 14 Min. backen.

Die Suppe in vorgewärmten Tellern anrichten, mit gehackter Petersilie garnieren, Rote Beete-Chips auf einer Platte in die Tischmitte stellen. Sofort servieren.



# Atelierausstellung

AerneEisen

BraunHolz

NiedererBronze

verlängert

Hauptstrasse 56 · 78259 Mühlhausen-Ehingen

Die Ausstellung kann nach Absprache besichtigt werden:

Telefon 0176 433 550 75



ANZEIGEN  
**PREISLISTE**  
GEWERBETREIBENDE

PRIMO

Gemeinschaftswerbung macht erfolgreich!  
**PERFEKTER AUSBLICK  
FÜR IHRE WERBUNG!**  
Wir beraten Sie gerne persönlich.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
☎ 07771 9317-11 ✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858

[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

*denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!*

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**



**anonym Gold kaufen in Gaienhofen am Bodensee**

Handelskontor Schröder - Experte für Inflationsschutz

Gold, Silber, Platin, Palladium, Diamanten, Zollfreilager CH

kostenlose Beratung & Infos [www.Bodensee-Gold.com](http://www.Bodensee-Gold.com)

Tel. 07735 - 48 50 738 Mobil 0173 - 84 99 500 + WhatsApp

**MY EBLÄTTLE - DIGITAL  
IMMER INFORMIERT.**

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Online lesen!  
[www.myeblättle.de](http://www.myeblättle.de)

Laden im  
**App Store**

JETZT BEI  
**Google Play**

**Private Kleinanzeige zum Sondertarif\* für alle familiären und privaten Anlässe!**

# MIT EINER PRIVATEN KLEINANZEIGE SUCHEN UND FINDEN

**Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob?**

\*Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichen Charakter werden über unsere aktuelle „Preisliste für Gewerbetreibende“ abgerechnet. Private Kleinanzeigen zum Sondertarif sind nur in s/w möglich. Es gelten unsere aktuellen AGBs für Anzeigen unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de). Gestaltete Anzeigen wie z. B. Danksagungen, Glückwünsche, Traueranzeigen werden ab einer Größe von 30 mm mit dem Normaltarif berechnet.

20 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

**1**

## SONNIGE 3-ZI.-WOHNUNG MIT BALKON

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m<sup>2</sup>, EBK, Bad mit Wanne, Garagenstellplatz, 550 € + NK **Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe = 10 € inkl. MwSt.
- 2 Ausgaben = 20 € inkl. MwSt.
- ab 3 Ausgaben = jeweils 10 € inkl. MwSt./Ausgabe abzgl. 30% Rabatt

30 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

**2**

## GARTENHILFE GESUCHT!

**Wir suchen Unterstützung rund ums Haus:**  
Rasen mähen, Hecken schneiden und kleine Hausmeistertätigkeiten, wie z.B. Malerarbeiten...

**Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe = 15 € inkl. MwSt.
- 2 Ausgaben = 30 € inkl. MwSt.
- ab 3 Ausgaben = jeweils 15 € inkl. MwSt./Ausgabe abzgl. 30% Rabatt

JA, ICH MÖCHTE EINE ANZEIGE IN FOLGENDEN AUSGABEN BUCHEN

1. AUSGABE

2. AUSGABE

3. AUSGABE

MEINE ANZEIGE SOLL IN KALENDERWOCHE ERSCHEINEN:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

CHIFFREANZEIGE

- Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt..  
Die Zuschriften erhalten Sie per Post.

ANZEIGENTEXT: Bitte lesbar schreiben!

KONTAKT:

VORNAME/ NACHNAME\*

STRASSE\*

PLZ/ ORT\*

TELEFON/ MOBIL\*

E-MAIL

ABBUCHUNGSERMÄCHTIGUNG:

- Erteile für diesen Anzeigenauftrag einmaligen Bankeinzug laut angegebener Kontonummer.
- Erteile Einzugsermächtigung bis auf Widerruf für laufende Anzeigenschaltungen.

KONTOINHABER\*

BIC\*

IBAN\*

AUFTRAG ERTEILT!

DATUM\*

UNTERSCHRIFT (RECHTSVERBINDLICH)\*

**Bitte beachten Sie:**  
Anzeigenaufträge können nur vollständig ausgefüllt und mit erteiltem Bankeinzug bearbeitet werden.

\*Pflichtfelder



**Ihre Immobilienexperten** in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 41-jährigen Erfahrung. Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Telefon: 07771 91 443-0  
stockach@garant-immo.de  
www.garant-immo.de



**NICHT VERPASSEN! Unser Anzeigenannahmeschluss für diese Ausgabe:  
dienstags um 14:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)**

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

## WIR SUCHEN DICH

Die Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG gehört als zukunftsorientiertes Medien- und Dienstleistungsunternehmen, spezialisiert als Fachverlag für Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter im Süden von Baden-Württemberg zu den Top Adressen. Für über 165 Verwaltungen produzieren wir wöchentlich Ihr Heimatblatt. Dabei spielt die grafische Umsetzung der Vorlagen unserer Kunden eine bedeutende Rolle.

### MEDIENGESTALTER (m/w/d)

Optimieren und gestalten Sie mit uns und bewerben Sie sich.

**STARTTERMIN:** ab sofort

**ARBEITSZEIT:** Vollzeit

#### MÖCHTEN SIE GEMEINSAM MIT UNS WACHSEN?

- Für unsere Kunden produzieren Sie das Layout / die Anzeige im Gestaltungstool Adobe InDesign
- Sie überwachen und stellen sicher, dass die fertigen Anzeigenvorlagen unseren Qualitätsvorgaben entsprechen
- Sie begeistern sich für eine leserfreundliche und ansprechende Mitgestaltung unserer Heimatblätter
- Idealerweise haben Sie schon Praxiserfahrung als Mediengestalter gesammelt
- Im Umgang mit der Adobe Creative Suite (InDesign, Illustrator, Photoshop, Acrobat), sowie mit MS-Office Anwendungen sind Sie sicher

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung zum Mediengestalter und Ihre Stärken liegen in der Gestaltung und Umsetzung von Anzeigen/Vorlagen für unsere Kunden. Sie zeigen ein ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein und eine äußerst saubere, gewissenhafte und selbstständige Arbeitsweise?

#### DANN FREUEN WIR UNS AUF IHRE BEWERBUNG

per E-Mail an [stellenangebote@primo-stockach.de](mailto:stellenangebote@primo-stockach.de)  
oder **per Post** an

**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**

z.Hd. Jessica König  
Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach

**Immobilienverkauf?** Tel: **07720-858390** [baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)  
Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

**ACHTUNG ZAHRGOLD**  
Kaufe Bernsteinschmuck, Modeschmuck, Goldschmuck, Silberschmuck u. Münzen, Zinn und versilbertes Besteck, zahle bar, komme gleich.  
Tel. 0173 / 98 55 44 6 oder 0761 / 456 782 6

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

*Große Schau der Weihnachtssterne*

**SAMSTAG** 19.11.2022 8 - 16 Uhr  
**SONNTAG** 20.11.2022 11 - 16 Uhr

*„Weihnachtssterne vom Gärtner...  
...die gönn' ich mir.“*

Untere Rheinstr. 15  
78479 Reichenau  
Tel. 0 75 34 / 74 15  
Öffnungszeiten: Mo bis Sa 8-12 Uhr  
Mo, Di, Do, Fr 14-17 Uhr  
[www.blumenkulturen.de](http://www.blumenkulturen.de)

*Kaufen Sie doch  
wo Blumen wachsen*

**DEGGELMANN**  
BLUMENKULTUREN

**Einladung zur Adventsausstellung**  
am 20.11.2022 ab 10.00 Uhr  
in der Baumschule Bohnenstengel

Neben einer Auswahl an Gestecken, Adventskränzen und Reisig gibt es noch Glühwein, Punsch, Grillwurst und Waffeln.  
*Auf Ihr Kommen freut sich Familie Bohnenstengel*  
Schlatterweg 1, 78259 Mühlhausen

**Ankauf von Pelzen**

Privat sucht: Pelze, Bilder, Möbel, Porzellan, Musikinstrumente, hochw. Kleidung, Teppiche, Münzen, exkl. Handtaschen, Armband- und Taschenuhren sowie Uhrenschmuck, auch kompl. Haushaltsaufl., zahle bar. **Tel. 0163 / 95 54 140**

**Nachhilfe**  
Kl. 4 bis zum Abi  
Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

**KERSCHBAUMER**

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service  
- auch im Notfall - wir sind für Sie da!  
Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl.  
Fördermöglichkeiten!  
Rufen Sie an!  
Engen 07733-505-870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

Heizung  
Bäder  
Notdienst

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**24 Stunden Betreuung für Senioren**  
CARE-by-SAUTER UG  
[www.care-by-sauter.com](http://www.care-by-sauter.com)  
Tel 077359380227

**Wir suchen Dich!**

**Service Techniker im Aussendienst**  
für Profikaffeemaschinen

Für unsere Kunden in Gastronomie, Hotellerie, sowie Bäckereien und Industrie

**du hast eine Technische Ausbildung (m/w/d),  
Führerschein Klasse B ist erforderlich**  
-Inkl. Firmenfahrzeug Du startest von Deinem Wohnort  
Gerne erwarten wir deine Bewerbung per Mail / Tel ....

Rund um Kaffee Rainer Scheck GmbH & Co. KG  
Im Luppen 1, 78126 Königsteld im Schwarzwald  
T +49 (0)7725 9166300 . [info@rundumkaffee.com](mailto:info@rundumkaffee.com)  
[www.rundumkaffee.com](http://www.rundumkaffee.com)

GLAUBE  
LIEBE  
HOFFNUNG  
PIETÄT  
DECKER

**Ihre Bestattungsberaterin  
in Mühlhausen-Ehingen**

Edith Deur  
Duchtlinger Steig 11  
Telefon: 28 08

[www.decker-bestattungen.de](http://www.decker-bestattungen.de)